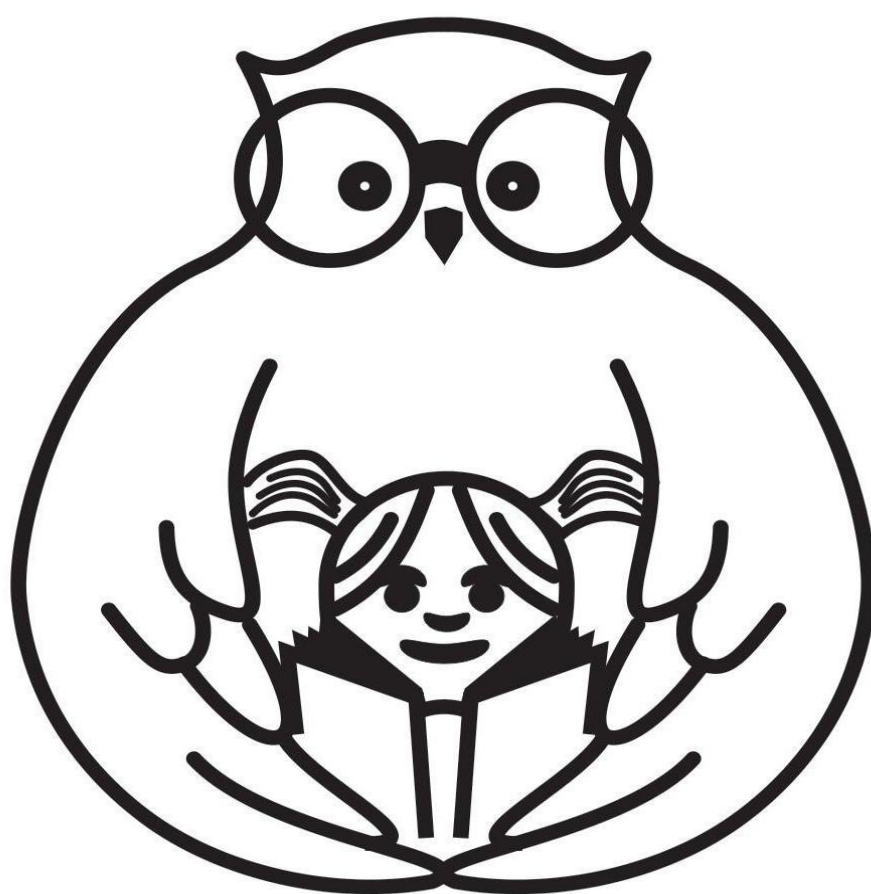


Spolok nepočujúcich pedagógov



Výročná správa | 2016

Slovo na úvod

Milí priatelia,

ani sa nenazdáme, a rok 2016 je už za nami. Občas sa môžeme obzrieť za starým rokom, za činnosťami, ktoré vykonávalo naše občianske združenie Spolok nepočujúcich pedagógov (SNEPEDA) podľa časových a dobrovoľných možností a schválených žiadostí o dotácie.

Od začiatku až do konca roka SNEPEDA realizovala štyri aktivity: a) Workshop: Metodika výučby čilského posunkového jazyka, b) Spolu s vami, spolu s nami, c) Konferencia pre osoby so sluchovým postihnutím: Viac informácií, vyššie vzdelanie, 4) 3. Prešporkovský medzinárodný deň nepočujúcich - hovoriace ruky.

Okrem nich sa SNEPEDA podieľala na tvorbe portálu elektronickej knižnice www.kniznicaticha.sk, ktorá tvorí 7 kníh známych príbehov zo sveta ticha s namaľovanými obrázkami. Každá kniha obsahuje dva dostupné jazyky: slovenský posunkový jazyk (video) a slovenský jazyk (text a hlasový preklad).

Od začiatku augusta až doteraz ešte prebieha veľký vytúžený projekt SNEPEDA, a to informačno-vzdelávací portál prekladového slovníka slovenského jazyka - slovenského posunkového jazyka, ktorý bude sprístupnený v roku 2017.

28. februára sa zasadal Mimoriadny kongres SNEPEDA za účelom potrebného pozmenenia stanov, ktoré už nevyhovovali aktuálnemu stavu voči súčasnej spoločnosti a našim členom, ktorým sa zvýšili sa nároky. Zo stanov sa hlavne zmenil cieľ SNEPEDA a sídlo, poopravili sa činnosti a doplnila sa elektronická komunikácia k orgánom SNEPEDA.

Nadalej sa predávali knižné a multimedialne publikácie z tvorby členov SNEPEDA, hlavne novú titulnú knihu Črepiny hluchoty, ktorá vyšla tesne pred Silvestrom 2015. Pre verejnosť sa v roku 2016 vydalo spracované vizuálne médium doplnené otvorenými titulkami: Videonovinky SNEPEDA za druhý polrok 2015 a prvý polrok 2016, ktoré prinášali informácie z dielne SNEPEDA.

Prajeme vám príjemné prezeranie a čítanie našej výročnej správy za rok 2016.

Roman Vojtechovský,
predseda SNEPEDA

Základné údaje o občianskom združení

Názov:	Spolok nepočujúcich pedagógov (SNEPEDA)
Právna forma:	občianske združenie
Sídlo:	Pluhová 967/48, 831 03 Bratislava
Emailový kontakt:	snepeda@gmail.com
Webová stránka:	www.snepeda.wbl.sk
Facebook:	www.facebook.com/SNEPEDA
IBAN:	SK58 0900 0000 0006 3200 8473, SLSP, a.s. Bratislava
IČO:	37950801
DIČ:	2021969543
Vznik združenia:	9. decembra 2003
Číslo spisu:	VVS/1-900/90-22967-2

Organizačná štruktúra občianskeho združenia (k 31. decembru 2016)

Predseda:	PaedDr. Bc. Roman Vojtechovský
Členovia predsedníctva:	Mgr. Veronika Vojtechovská Mgr. Katarína Jalčová Mgr. Peter Birka Mgr. Jaroslav Cehlárik
Členka revíznej komisie:	Mgr. Beáta Lipovská
Členovia:	Mgr. Iris Domancová, PhD. Mgr. Linda Pašáková - Svoradová Mgr. Zuzana Švantnerová Bc. Luboslav Habánik

Aktivity z dielne občianskeho združenia

Prv, než sa začne písať o aktivitách SNEPEDA, je potrebné viac-menej zdôrazniť, že SNEPEDA podávala žiadosti projektov o dotácie či granty. **Z výsledkov 13 podaných projektov SNEPED-e schválili len 3 projekty:** a) Konferencia pre osoby so sluchovým postihnutím: Viac informácií, vyššie vzdelanie (dotácia z Ministerstva kultúry SR), b) Online publikácia: Sedmička príbehov zo sveta ticha (dotácia z Ministerstva kultúry SR) a c) Informačno-vzdelávací portál prekladového slovníka slovenského jazyka – slovenského posunkového jazyka (grant z Nadácie Eset). Ostatných 10 projektov bolo neschválených, väčšina z nich a to 6 bola zameraná na tvorbu elektronického prekladového slovníka. Z ostatných 4 neschválených projektov každý mal svoj iný účel.

Po Novom roku bol **prvou aktivitou workshop s názvom: Metodika výučby čilského posunkového jazyka.**

Z Čile na Slovensko prišli na návštevu dve nepočujúce ženy **Paola Castilo Varella** ako prednášajúca a **Silvia Herdická**, pôvodom Slovenka, ako relay tlmočnica zo čilského posunkového jazyka do slovenského posunkového jazyka a prekladateľka powerpointovej prezentácie zo španielčiny do slovenčiny.

Na workshope sa zúčastnilo 30 záujemcov a realizoval sa v priestore Kresťanského centra nepočujúcich - Bratislava dňom **9. januára v Bratislave.**

Obsah prednášky tvoril: osobný a školský život Paoly, jej zamestnania, jej práca ako lektorka čilského posunkového jazyka na vysokých školách a ako výskumníčka jazykovedy posunkového jazyka u nepočujúcich a počujúcich detí a život nepočujúcich v Čile.

Tlmočenie prebiehalo takto: prejav prednášky od prednášajúcej v čilskom posunkovom jazyku prijímala relay tlmočnica, ktorá sedela oproti prednášajúcej a tlmočila do tzv. kostrbatého slovenského posunkového jazyka pre ďalšieho stojaceho tlmočníka vedľa prednášajúcej. Ten následne prijímal tzv. kostrbatý slovenský posunkový jazyk a tlmočením uhladil do slovenského posunkového jazyka pre účastníkov workshopu.

Do tohto projektu boli zapojení dvaja členovia SNEPEDA Veronika

Vojtechovská, ktorá riadila workshop a Roman Vojtechovský ako tlmočník z/do slovenského



posunkového jazyka.



Následne po workshope sobota **30. január** bol deň, kedy **publikácia Črepiny hluchoty od Veroniky Vojtechovskej**, členky SNEPEDA, vydaná Spolkom nepočujúcich pedagógov dostala nádych života. Bol krst danej knihy. Konal sa v rámci **kultúrnej aktivity Spolu s vami, spolu s nami** v klubovni Kresťanského centra nepočujúcich v Bratislave.

Málokedy sa robia krsty knihy, na ktorých by sa zúčastnili aj nepočujúci. Preto bola táto udalosť pre nich kultúrnym zážitkom, ktorí azda doposiaľ nepoznali.

Hneď na úvod autorka vyše 30 účastníkom predstavila publikáciu, ktorá vyšla na svet. **Kniha obsahuje 60 skutočných príbehov**, ktorá pomáha nazrieť do tajov života nepočujúcich, lepšie pochopiť ich svet. Prostredníctvom krátkych príbehov zo skutočného života poukazuje, čo všetko môže človeka stretnúť a ako sa s tým vyrovnávajú. **Príbehy sú doplnené jednoduchými čiernobielymi, ale o to výstižnejšími ilustráciami od nepočujúcej Kateřiny Holubovej.**



Krstným otcom knihy bol Vít Holub z Prahy, nepočujúci otec autorky a ilustrátorky zároveň. **Krstilo sa dokonca dvakrát!** Najprv črepinami pre šťastie, a aby mohla kniha dlho žiť, pokrstilo sa aj pramenitou vodou zo Slovenska menom Budiš.

Po samostatnom akte krstu autorka vybrala jeden príbeh z knihy a vyzozprávala ho účastníkom. Nechýbala ani autogramiáda, gratulácia autorke a ilustrátorke a slávnostný prípitok. Pre účastníkov bola pripravená aj **hodinová vedomostná súťaž pre nepočujúcich v štýle Kufra a Vedomostného kvízu**, kde na výhercov konci čakala odmena.



Treťou aktivitou bola konferencia, ktorá zvýšila vzájomnú informovanosť osobám s poruchou sluchu ale aj ich počujúcim priateľom, kolegom. **Konferencia, ktorá v duchu niesla názov: Viac informácií, vyššie vzdelanie**, im dala možnosť získať viac informácií o aktuálnych podporných službách, inštitúciách a realizovaných prospešných aktivitách na Slovensku určených pre nich.

Konferencia prebehla v **sobotu 25. júna** v Centre účelových zariadení – stredisku SUZA v Bratislave. V stupňovitej prednáškovej sále sedelo 80 účastníkov. Pre poslucháčov boli



organizátorom zabezpečené dve služby, aby boli informácie prístupnejšie, a to tlmočnicka služba vykonaná dvoma tlmočnicami slovenského posunkového jazyka Evou Šoltysovou a Luciou Novodomcovou a prepisovateľská služba. Na Slovensku bola azda po prvýkrát v histórii umožnená prepisovateľská služba, kde dvaja

striedajúci sa prepisovatelia Barbora Stejskalová a Jaroslav Zigo v reálnom čase prepisovali celý prejav prednášajúcich a diskutujúcich do Wordu. Z neho sa prostredníctvom dataprojektoru prepísaný text premietal na plátno. Účastníci konferencie si mohli čítať prejav na plátne. Poslucháči ocenili túto novinku a pevne veria, že táto služba nebola zabezpečená prvý a poslednýkrát.

Prvou prednášateľkou bola **komisárka pre osoby so zdravotným postihnutím Zuzana Stavrovská**, ktorá priblížila činnosť a pôsobnosť Úradu komisára pre osoby so zdravotným postihnutím, ktorá činnostne úraduje od 1. marca 2016 na Račianskej ulici 153 v Bratislave.

Po nej nasledovala prednáška **dvoch zástupcov Výboru občanov so zdravotným postihnutím, ktorí zastupujú za občanov so sluchovým postihnutím**, v podaní **Michala Heftyho a Anny Bartalovej**. Osvetlili ich funkcionársku pozíciu dobrovoľnej práce od augusta 2011 až doteraz. Oboznámili účastníkov aj činnosti Výboru Rady vlády SR.

Tretia v poradí znela prednáška **Juraja Réckeho**, ktorý zastáva pracovnú pozíciu **programového manažéra v Nadácii Pontis**. Prezentoval informácie o tlmočnickej službe online, ktorá prebieha každý pondelok, stredu a piatok od ôsmej ráno do ôsmej večer.



Po nej odznela prednáška v slovenskom posunkovom jazyku v podaní **Jaroslava Cehláríka, nepočujúceho riaditeľa Trnavskej asociácie sluchovo postihnutých (TASPO)**. Prednášal o tlmočnickej službe pre nepočujúcich klientov Trnavského kraja.

Po obede bola očami vypočutá v poradí piata prednáška **europoslankyne Jany Žitňanskej**, ktorá prezentovala o Európskom parlamente a jeho aktivitách vo vzťahu k osobám so zdravotným postihnutím.

Po nej nasledovala prednáška troch nepočujúcich prispievateľov a to **Romana Vojtechovského zo Spolku nepočujúcich pedagógov, Michala Heftyho a jeho kolegyňa Angely Hefty z Myslím – centra kultúry Nepočujúcich**. V slovenskom posunkovom jazyku prednášali o službách pre osoby so sluchovým postihnutím v kontexte implementácie Dohovoru OSN pre práva osôb so zdravotným postihnutím. Prítomným priblížili výsledky prieskumu o poskytnutých službách na Slovensku.

Siedmu prednášku o poradenstve pre nepočujúcich vo finančnej oblasti prezentovali **nepočujúci agenti vo svete financovania Lucia Štefková a Michal Hefty**, ktorí pracujú v spoločnosti Deaf Group, ktorá spadá pod OVB.

Dve pracovníčky z Univerzity Komenského v Bratislave Elena Mendelová a Renáta Holenová s ich kolegom Romanom Vojtechovským prezentovali tému: Prístup k vysokoškolskému vzdelaniu pre osoby so sluchovým postihnutím. Oboznámili prítomných s pozíciou koordinátora pre študentov so špecifickými potrebami na univerzite, prípadne na fakulte, o primeraných úpravách a podporných službách pre uchádzačov a študentov s poruchou sluchu.

Predposledná prednáška v podaní **Martina Šaušu, zástupcu spoločnosti AltopService** o tom, či naozaj máme v neskorších týždňoch zabudnúť na kvalitné titulky

pre osoby so sluchovým postihnutím?

Poslednú desiatu prednášku prezentovala nepočujúca **moderátorka Správ RTVS v slovenskom posunkovom jazyku Veronika Vojtechovská**, ktorá objasnila časový harmonogram práce štyroch nepočujúcich moderátorov v televízii.

Na webovej stránke www.snepeda.sk/Konferencia-.html sú zavesené powerpointové prezentácie prednášajúcich, videá a prepísané texty, ktoré boli prezentované na konferencii. Pevne veríme, že tento materiál bude prospešný pre vás, pre širšiu komunitu osôb s poruchou sluchu, ktorý je prístupnejší a dostupnejší. Každá prednáška bola zaujímavá a poučná pre osoby s poruchou sluchu aj pre počujúcich.

Na konferencii sa dobrovoľne podieľali aj členovia Beáta Lipovská, Linda Pašáková - Svoradová, Zuzana Švantnerová a Luboslav Habánik ako dobrovoľníci pri pulte, Veronika Vojtechovská, ktorá riadila konferenciu a Roman Vojtechovský ako hlavný organizátor konferencie.



V roku 2016 podľa poslednej septembrovej nedele štvrtý septembrový týždeň prináležal Medzinárodnému týždňu nepočujúcich. A tak aj Spolok nepočujúcich pedagógov v **sobotu 24. septembra v Rodinnom centre Prešporkovo** realizovali pre počujúce i nepočujúce deti počujúcich a nepočujúcich rodičov v poradí už **tretí ročník Prešporkovského medzinárodného dňa nepočujúcich. Tentoraz sa niesol v duchu hovoriacich rúk.**

Prišlo úctyhodných 34 detí, kde na úvod sa oboznamovali s prejavmi príbehov v slovenskom posunkovom jazyku hrovou formou, obrázkami a samotnou tvorivosťou.



Po workshope nasledovala súťaž detí v 3 kategóriách.

V kategórii najmenších detí vo veku od 2 do 4 rokov deti predviedli riekanky, pesničky v posunkovom jazyku, ktoré si už doma vopred nacvičovali. Niektoré deti boli smelé sa postaviť pred všetkými a zaposunkovať, niektoré sa hanbili, ale

veríme, že časom naberú odvahu. A tak porota spomedzi detí, ktoré boli šikovné vybrala

3 najlepších. Tretie miesto získala Miriam Vojtechovská, druhé miesto Hana Švantnerová a prvé miesto Barbora Barancová.

Druhá kategória detí vo veku 5 až 7 rokov a tretia kategória detí od 8-10 rokov museli vybrať obrázky krátkych komiksových príbehov a sami si nacvičiť prejav v posunkovom jazyku. Všetky deti, či počujúce alebo nepočujúce, boli veľmi šikovné, nechýbala im odvaha a ich prejavy boli úžasné. Porota to mala veru ťažké, no, nakoniec musela vybrať najlepších. V druhej kategórii tretie miesto získal Jakub Štefek, druhé miesto Nina Hanudel'ová a prvé miesto Filip Slučiak. V kategórii najstarších tretie miesto získala Nikola Gálová, druhé miesto Adela Antušeková a prvé miesto Laura Potočná.

Po súťaži na všetkých čakala sladká odmena – úžasná torta. Keď sa najedli a napili, nasledovala tombola plná skvelých cien. Po celý čas akcie sa mohli deti vyhrať v herni, v tvorivej dielni tvorili obrázky z odtlačkov prstov. A na záver prebiehala súťaž dospelých nepočujúcich rodičov v prejave príbehov z krátkych obrázkových komiksov. Druhé miesto získal Peter Slučiak a prvé miesto Ľudmila Bařová.

Všetkým sa akcia veľmi páčila, hlavne aj preto, že mala svoj zámer, ktorý bol pre deti azda najdôležitejší. Tohtoročná téma mala za cieľ odbúrať strach zo samotného prejavu pred verejnosťou, predstaviť deťom umenie v posunkovom jazyku, umeleckom stvárnení príbehu, zároveň navodiť u počujúcich detí pocit, že nepočujúce deti nie sú o nič ochudobnené, vytvoríť medzi nimi pocit spolupatričnosti, odstraňovať predsudky, vytvárať puto priateľstva.



Na tejto aktivite sa podieľali aj členovia - organizátori: Veronika Vojtechovská, Roman Vojtechovský a Linda Pašáková - Svoradová.

Okrem štyroch aktivít, na ktorých sa mohli zúčastniť nepočujúci a ich priatelia, sa SNEPEDA v druhom polroku venovala tvorbe dvoch elektronických publikácií www.kniznicaticha.sk a Prekladový slovník slovenského jazyka a slovenského posunkového jazyka.

Sprístupnila sa **elektronická knižnica** www.kniznicaticha.sk, ktorú vytvorila SNEPEDA. Ide o špeciálny publikačný formát, ktorý obsahuje texty v písanom (slovenskom) jazyku, videá v (slovenskom) posunkovom jazyku a zvukové záznamy hovoreného

(slovenského) jazyka. **V knižnici sa nachádza 7 známych príbehov zo sveta ticha:**

a) Legenda o kňazovi de l' Épée - otcovi posunkového jazyka, b) Ako sa začal výskum posunkového jazyka - ide o otcovi jazykovedy posunkového jazyka Viliamovi Stokoeovi, c) Legenda o nepočujúcich vojakoch - ide o stretnutie dvoch vojakoch zo Severu a Juhu počas občianskej vojny, d) Andrej Cházár - zakladateľ prvého ústavu pre nepočujúcich na území Uhorska vo Váci, e) Superhrdina Modré ucho - ide o americkom chlapcovi, ktorý chcel byť hrdinom, f) Historka o Tomášovi Gallaudetovi - spoluzakladateľovi prvého verejného ústavu pre nepočujúcich v Spojených štátoch amerických, g) Skutočný príbeh o Jozefovi - ide o skutočný príbeh nepočujúceho Jozefa počas občianskej vojny na území Spojených štátoch amerických.



Tri príbehy zo siedmich sa stali figurantmi - prekladateľmi dvaja naši členovia Veronika Vojtechovská a Roman Vojtechovský. Okrem nich obrázky ilustrovala naša členka Linda Pašáková - Svoradová. Autorom siedmich príbehov a vedúcim projektu bol náš člen Roman Vojtechovský.

Členovia SNEPEDA sa dobrovoľne venujú veľkému projektu, ktorý schválila Nadácia Eset v 2. štvrtroku 2016, s názvom: **Prekladový slovník slovenského jazyka a slovenského posunkového jazyka**. Projekt by mal byť podľa zmluvy dokončený koncom roka 2016. Keďže ide o veľký projekt, ktorý sa nedá časovo stihnúť do konca daného roka, aby podľa projektu bol v slovníku vložených 5 000 heslových slov a ich posunkových ekvivalentov. Členovia sú radi, že Nadácia Eset vyhovelá žiadosti o predĺženie termínu do konca roka 2017.

K dňu 4. januára 2017 bolo vložených 2 108 heslových slov a ich posunkových ekvivalentov. Zistilo sa, že na 1 mesiac spadá približne 500 vložených heslových slov do slovníka. Preto sa predpokladá, že v lete roku 2017 by malo byť vložených najmenej 5 000 heslových slov v slovníku.



Tvorbe slovníka sa venujú dobrovoľne naši členovia a to menovite: Beáta Lipovská (figurantka), Linda Pašáková - Svoradová (figurantka), Veronika Vojtechovská (figurantka a konzultantka posunkov) a Roman Vojtechovský (lexikograf a kameraman). Okrem nich sa dobrovoľne podieľajú nečlenovia Karin Freudenschussová (figurantka) a Radovan Lipovský (supervízor).



Okrem realizovaných aktivít a tvorbe elektronických publikácií sa SNEPEDA zapojila aj do činnosti predaja knižných a multimediálnych publikácií z dielne SNEPEDA. Najčastejšie sa predávala titulná kniha **Črepiny hluchoty**, ktorá ku koncu decembra vypredala 179 ks. Zostalo už len 21 kusov. Zároveň sa darovalo 50 kníh, z nich 36 kníh do niektorých mestských knižníc Bratislavského samosprávneho kraja, do niektorých iných knižníc, niektorých univerzitných a všetkých vedeckých knižníc na Slovensku, 8 kníh do všetkých základných a stredných škôl pre žiakov so sluchovým postihnutím na Slovensku, 2 knihy Kresťanskému centru nepočujúcich Bratislava za poskytnutie priestoru pre naše zasadnutie a 1 kniha pre našu SNEPEDA. Posledné 3 knihy patrili autorke Veronike Vojtechovskej, ilustrátorky Kateřine Holubovej a jazykovej korektorke Marike Arvensisovej.



Okrem Črepín hluchoty sa podarilo predáť niekoľko titulov: DVD - **Rozprávky v posunkovom jazyku** (zostatok ku koncu roka 2016: 24 kusov), kniha - **Ticho rukou písané** (17 kusov), zborník - **Žiaci a študenti so sluchovým postihnutím v školskej integrácii** (1 kus), zborník - **Život n/Nepočujúcich a osôb s kochleárnym implantátom** (47 kusov), zborník - **Pedagóg so SP vo výchovno-vzdelávacom procese** (4 kusy) a zborník - **Dramatická výchova a SignWriting ako prostriedky vo výchove a vzdelávaní sluchovo postihnutých** (4 kusy).

Zasadnutia občianskeho združenia

Mimoriadny kongres SNEPEDA (V. Kongres)

V predposledný februárový deň, v nedeľu, 28. februára sa uskutočnili dve zasadnutia: **Mimoriadny Kongres SNEPEDA (V. Kongres)** a **X. Predsedníctvo SNEPEDA** v priestore Kresťanského centra nepočujúcich Bratislava. Cieľom Mimoriadneho kongresu bolo potrebné upraviť stanovy. Medzi nimi patria napr.: a) cieľ SNEPEDA, b) sídlo SNEPEDA, c) niektoré činnosti SNEPEDA, d) pevný dátum uhradenia členského, e) doplnenie elektronickej komunikácie k Predsedníctvu.

Pôvodný cieľ SNEPEDA znel takto: Hlavným cieľom SNEPEDA je podporovať osoby so sluchovým postihnutím v oblasti výchovy a vzdelávania.

Súčasný cieľ sa rozšíril o niekoľko oblastí, ktorý znie takto: Hlavným cieľom SNEPEDA je podporovať osoby s poruchou sluchu a počujúce osoby v oblasti edukácie pre osoby s poruchou sluchu, v oblasti výskumu edukácie osôb s poruchou sluchu, v oblasti kultúry nepočujúcich, v oblasti výskumu a vývoja slovenského posunkového jazyka, v oblasti tlmočenia a prekladu pre komunitu nepočujúcich.

Neskôr 8. apríla 2016 Ministerstvo vnútra SR zaregistrovalo naše stanovy. Všeobecne je možné povedať, že doba sa mení, menia sa i potreby členov SNEPEDA, čiže menili sa aj stanovy, ktoré podliehali situácii a potrebám členov SNEPEDA. Od vzniku SNEPEDA v roku 2003, kedy sa vytvorili prvé stanovy, SNEPEDA vtedy mala sídlo v Lučenci. O 4 roky neskôr v roku 2007 sa upravili stanovy, sídlo SNEPEDA bolo v Bratislave na Nobelovej ulici. Po 9 rokoch sa opätovne upravili stanovy aj so zmeneným sídlom v Bratislave na Pluhovej.

X. Predsedníctvo SNEPEDA

Členovia Predsedníctva prijali členskú prihlášku **Zuzany Švantnerovej**, ktorá sa stala našim desiatym členom.

Finančná správa za rok 2016

Konečný stav účtu k 31. 12. 2015:	443,18 €
Konečný stav pokladne k 31. 12. 2015:	62,70 €
Celkové príjmy za rok 2016:	9 853,08 €
Celkové výdavky za rok 2016:	9 102,36 €
Rozdiel medzi príjmami a výdavkami za rok 2016:	750,72 €
Konečný stav účtu k 31. 12. 2016:	874,04 €
Konečný stav pokladne k 31. 12. 2016:	382,56 €

Účet + pokladňa za rok 2016	Príjmy	Výdavky
Členské príspevky od 10 členov	70,00 €	
Dotácie z Ministerstva kultúry SR	4 000,00 €	
Finančný príspevok od Nadácia Eset	3 250,00 €	
Peňažné dary od poslancov NR SR: Béla Bugár a Juraj Droba	300,00 €	
Sponzorský príspevok od AudioCare	70,00 €	
Príspevky z aktivít SNEPEDA	390,24 €	
Kreditný úrok na účte	0,29 €	
Príspevky z aktivít prednášateľov	298,00 €	
Knižné a multimediálne publikácie (vrátane poštovného a balného)	1 474,55 €	
Honoráre a odmeny pre 32 osôb (13 prednášajúci, 1 školiteľ, 1 autor, 3 tlmočníci, 2 prepisovatelia, 1 kameraman, 1 jazykový korektor, 1 ilustrátor, 6 prekladatelia - figuranti, 3 konzultanti)		3 523,00 €

Tvorba a prevádzka 3 webových stránok		2 672,14 €
Vecné odmeny		96,22 €
Správne poplatky		103,22 €
Bankové poplatky		64,00 €
Plátna (2 kusy)		554,40 €
Spotrebný materiál		130,29 €
Technické prostriedky (prezentér, kamera, externý pevný disk, karta SD)		288,00 €
Cestovné		25,08 €
Ubytovanie		50,25 €
Strava pre účastníkov aktivít		477,51 €
Nevyčerpaná časť dotácie		93,55 €
Prenájom miestnosti (natáčanie, workshop, konferencia)		870,00 €
Poštovné		114,25 €
Tlač plagátov a dokumentov		40,44 €
Daň z účtu		0,01 €
Celkom	9 853,08 €	9 102,36 €

Pod'akovanie od občianskeho združenia SNEPEDA

Kultúrna aktivita **Spolu s vami, spolu s nami** sa realizovala vďaka týmto sponzorom:



moods
• BAKERY & COFFEE •



Martin
Motáček

Za poskytnutie priestoru ďakujeme **Kresťanskému centru nepočujúcich Bratislava**.

Vzdelávacia aktivita **Konferencia pre osoby so sluchovým postihnutím: Viac informácií, vyššie vzdelanie** sa realizovala



S FINANČNOU PODPOROU
MINISTERSTVA KULTÚRY
SLOVENSKEJ REPUBLIKY



Za poskytnutie nápojov a drobného občerstvenia na konferenciu patrí vďaka spoločnosti



Za poskytnutie priestoru pre deti ďakujeme **Základnej škole s materskou školou pre deti a žiakov so sluchovým postihnutím internátnej na Drotárskej ceste v Bratislave**.

Pri organizovaní konferencie sa dobrovoľne podieľali **Veronika Vojtechovská, Linda Pašáková – Svoradová, Beáta Lipovská, Zuzana Švantnerová, Ľuboslav**

Habánik a Roman Vojtechovský. Starostlivosť o deti sa postarali **Claire Grdiničová** a **Tatiana Kupčová.** Konferenciu dobrovoľne fotografoval **Zoltán Duray.** Všetkým patrí vrúcna vďaka.

Športová aktivita **5. ročník DM ženský beh** (hlavný partner ČSOB) – vďaka registrácii od ČSOB si členky a sympatizantky SNEPEDA mohli niečo pre svoje zdravie urobiť, zabehať 4 kilometre, vypotiť, do cieľa doraziť a pocítiť, že víťazom bol každý z nich.



Detská a dospelácka aktivita **3. ročník Prešporkovský medzinárodný deň nepočujúcich – hovoriace ruky** sa realizovala vďaka sponzorom:



Poďakovanie patrí aj dobrovoľníkom **Linde Pašákovej – Svoradovej, Erike Barancovej, Ivici Tichej, Denise Gálovej, Veronike Vojtechovskej** a **Romanovi**

Vojtechovskému za ich pomoc pri organizovaní, **Zoltánovi Duraymu** za fotenie a **Rodinnému centru Prešporkovo** za poskytnutie priestoru.

Online publikácia: Sedmička príbehov zo sveta ticha (www.kniznicaticha.sk) sa realizovala



S FINANČNOU PODPOROU
MINISTERSTVA KULTÚRY
SLOVENSKEJ REPUBLIKY



s finančnými darmi od dvoch poslancov Národnej rady Slovenskej republiky **Bélu Bugára** a **Juraja Drobu** a s udelením bezplatného webhostingu od spoločnosti



WebSupport

Tvorba informačno-vzdelávacieho portálu prekladového slovníka slovenského jazyka – slovenského posunkového jazyka sa naďalej realizuje od augusta 2016. Uskutočňuje sa s finančnou podporou



Nadácia ESET

Na tvorbe slovníka sa k 31. decembru dobrovoľne podieľali **Beáta Lipovská**, **Linda Pašáková – Svoradová** a **Karin Freudenschussová** ako figurantky, **Veronika Vojtechovská** ako konzultantka a figurantka, **Radovan Lipovský** ako supervízor a **Roman Vojtechovský** ako lexikograf a kameraman, za čo im srdečnejšie ďakujeme.

Podporte nás

Občianske združenie Spolok nepočujúcich pedagógov, so skratkou SNEPEDA, združuje nepočujúcich pedagógov, odborníkov, lektorov slovenského posunkového jazyka, ktorí chcú umožniť ľuďom zvyšovať vzdelanostnú úroveň, rozšíriť obzor poznania, na základe čoho im poskytuje akési krídla na rozlet do hlbšieho a širšieho poznania.

V súčasnosti sa venujeme tvorbe elektronického prekladového slovníka slovenského posunkového jazyka a slovenského jazyka a každoročne pripravujeme detskú septembrovú aktivitu Prešporkovský medzinárodný deň nepočujúcich a vzdelávacie kurzy a semináre.

Ako nám môžete pomôcť?

Naše aktivity môžeme realizovať práve vďaka podpore nadácií, ministerstva kultúry, Bratislavského samosprávneho kraja, firemných spoločností aj jednotlivcov. Budeme radi aj za vašu pomoc!

Sú možnosti:

- **Venujte nám finančný dar.**


Môžete nás podporiť jednorazovým darom alebo pravidelným príspevkom cez trvalý platobný príkaz z Vášho účtu. Náš IBAN: SK58 0900 0000 0006 3200 8473.

Poznámka: Do správy pre prijímateľa pri bankovom prevode, prosím, uveďte vaše meno a priezvisko alebo názov spoločnosti. Ak potrebujete vystaviť darovaciu zmluvu, kontaktujte nás.

- **Podporte nás pri vašich nákupoch cez internet.**

Podporte nás pri vašich
nákupoch cez internet.

Nezaplatíte ani 1 cent navyše.



Dobromat
Nákup, ktorý pomáha

www.dobromat.sk

PODPORTE.SK
Nestojí to ani cent navyše

www.podporte.sk

- **Venujte nám materiálnu podporu.**

Poskytnite nám akékoľvek vecné dary, ktoré nám pomôžu ušetriť náklady alebo rozširovať naše aktivity.

- **Venujte nám 2 %.**

**Darujte nám 2 % z dane pre organizáciu
Spolok nepočujúcich pedagógov**



Ďakujeme!

www.snepeda.sk

www.snepeda.sk/2--z-dane.html

Ďakujeme všetkým, ktorí s nami kráčajú a podporujú nás na našej ceste!

Vypracoval: Roman Vojtechovský,

9. 2. 2017

